

Mat

Chapter 17

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 καὶ μεθ' ἡμέρας ἕξ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς, τὸν Πέτρον καὶ
Dan setelah hari enam mengambil - Yesus - Petrus dan
[G2532](#) [G3326](#) [G2250](#) [G1803](#) [G3880](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#)
- Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς
Yakobus dan Yohanes - saudara nya dan membawa-naik mereka ke
[G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0399](#) [G0846](#) [G1519](#)
- ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν.
gunung tinggi secara tersendiri
[G3735](#) [G5308](#) [G2596](#) [G2398](#)

Enam hari kemudian Yesus membawa Petrus, Yakobus dan Yohanes saudaranya, dan bersama-sama dengan mereka Ia naik ke sebuah gunung yang tinggi. Di situ mereka sendiri saja.

- 2 καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ
dan berubah-rupa di-hadapan mereka dan bersinar - wajah Nya
[G2532](#) [G3339](#) [G1715](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2989](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#)
- ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς.
seperti - matahari - dan pakaian Nya menjadi putih seperti - terang
[G5613](#) [G3588](#) [G2246](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1096](#) [G3022](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5457](#)

Lalu Yesus berubah rupa di depan mata mereka; wajah-Nya bercahaya seperti matahari dan pakaian-Nya menjadi putih bersinar seperti terang.

- 3 καὶ ἰδοὺ, ὡφθη αὐτοῖς Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας, συλλαλοῦντες
dan lihatlah menampakkan-diri kepada-mereka Musa dan Elia berbicara
[G2532](#) [G3708](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3475](#) [G2532](#) [G2243](#) [G4814](#)
- μετ' αὐτοῦ.
dengan Dia
[G3326](#) [G0846](#)

Maka nampak kepada mereka Musa dan Elia sedang berbicara dengan Dia.

- 4 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Πέτρος εἶπεν τῷ Ἰησοῦ, Κύριε, καλόν ἐστίν ἡμᾶς
menjawab dan - Petrus berkata kepada- Yesus Tuhan baik adalah kami
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2962](#) [G2570](#) [G1510](#) [G1473](#)
- ᾧδε εἶναι. εἰ θέλεις, ποιήσω ᾧδε τρεῖς σκηνάς; σοὶ μίαν,
di-sini berada jika Engkau-kehendaki akan-kubuat di-sini tiga kemah bagi-Mu satu
[G5602](#) [G1510](#) [G1487](#) [G2309](#) [G4160](#) [G5602](#) [G5140](#) [G4633](#) [G4771](#) [G1520](#)
- καὶ Μωϋσεῖ μίαν, καὶ Ἠλίᾳ μίαν.
dan bagi-Musa satu dan bagi-Elia satu
[G2532](#) [G3475](#) [G1520](#) [G2532](#) [G2243](#) [G1520](#)

Kata Petrus kepada Yesus: "Tuhan, betapa bahagianya kami berada di tempat ini. Jika Engkau mau, biarlah kudirikan di sini tiga kemah, satu untuk Engkau, satu untuk Musa dan satu untuk Elia."

- 5 ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς; καὶ
 masih ia berbicara, lihatlah awan bercahaya menaungi mereka dan
[G2089](#) [G0846](#) [G2980](#) [G3708](#) [G3507](#) [G5460](#) [G1982](#) [G0846](#) [G2532](#)
 ἰδοὺ, φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα, Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός μου, ὁ
 lihatlah suara dari - awan berkata Inilah adalah - Anak Ku -
[G3708](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3588](#)
 ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα; ἀκούετε αὐτοῦ!
 yang-dikasihi dalam siapa Aku-berkenan dengarkanlah Dia
[G0027](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2106](#) [G0191](#) [G0846](#)

Dan tiba-tiba sedang ia berkata-kata turunlah awan yang terang menaungi mereka dan dari dalam awan itu terdengar suara yang berkata: "Inilah Anak yang Kukasihi, kepada-Nyalah Aku berkenan, dengarkanlah Dia."

- 6 καὶ ἀκούσαντες, οἱ μαθηταὶ ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν, καὶ
 dan mendengar - murid-murid tersungkur ke-atas muka mereka dan
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4098](#) [G1909](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#)
 ἐφοβήθησαν σφόδρα.
 takut sangat
[G5399](#) [G4970](#)

Mendengar itu tersungkurlah murid-murid-Nya dan mereka sangat ketakutan.

- 7 καὶ προσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀψάμενος αὐτῶν, εἶπεν, Ἐγέρθητε, καὶ
 dan menghampiri - Yesus dan menyentuh mereka berkata Bangunlah dan
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1453](#) [G2532](#)
 μὴ φοβεῖσθε.
 jangan takut
[G3361](#) [G5399](#)

Lalu Yesus datang kepada mereka dan menyentuh mereka sambil berkata: "Berdirilah, jangan takut!"

- 8 ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, οὐδένα εἶδον εἰ μὴ
 mengangkat dan - mata mereka tidak-seorangpun melihat kecuali tidak
[G1869](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G3762](#) [G3708](#) [G1487](#) [G3361](#)
 αὐτὸν Ἰησοῦν μόνον.
 Dia Yesus saja
[G0846](#) [G2424](#) [G3440](#)

Dan ketika mereka mengangkat kepala, mereka tidak melihat seorang pun kecuali Yesus seorang diri.

- 9 Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους, ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ
 Dan turun mereka dari - gunung memerintahkan mereka -
[G2532](#) [G2597](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3735](#) [G1781](#) [G0846](#) [G3588](#)
 Ἰησοῦς, λέγων, Μηδενὶ εἰπῆτε τὸ ὄραμα, ἕως οὗ ὁ
 Yesus berkata Jangan-seorangpun kamu-katakan - penglihatan sampai ketika -
[G2424](#) [G3004](#) [G3367](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3705](#) [G2193](#) [G3739](#) [G3588](#)
 Υἱός τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἐγερθῆ.
 Anak - Manusia dari kematian dibangkitkan
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1537](#) [G3498](#) [G1453](#)

Pada waktu mereka turun dari gunung itu, Yesus berpesan kepada mereka: "Jangan kamu ceriterakan penglihatan itu kepada seorang pun sebelum Anak Manusia dibangkitkan dari antara orang mati."

10 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταί, λέγοντες, Τί οὖν οἱ
Dan bertanya Dia - murid-murid berkata Mengapa lalu -
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3588](#)

γραμματεῖς λέγουσιν ὅτι Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον?
ahli-Taurat berkata bahwa Elia harus datang dahulu
[G1122](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2243](#) [G1163](#) [G2064](#) [G4412](#)

Lalu murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya: "Kalau demikian mengapa ahli-ahli Taurat berkata bahwa Elia harus datang dahulu?"

11 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Ἠλίας μὲν ἔρχεται, καὶ ἀποκαταστήσει
- dan menjawab berkata Elia memang datang dan akan-memulihkan
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G2243](#) [G3303](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0600](#)

πάντα.
segala-sesuatu
[G3956](#)

Jawab Yesus: "Memang Elia akan datang dan memulihkan segala sesuatu

12 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Ἠλίας ἤδη ἦλθεν, καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν
berkata tetapi kepadamu bahwa Elia sudah datang dan tidak mengenali
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2243](#) [G2235](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1921](#)

αὐτὸν, ἀλλὰ ἐποίησαν ἐν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν. οὕτως καὶ,
dia tetapi melakukan terhadap nya apa-saja mereka-kehendaki demikian juga
[G0846](#) [G0235](#) [G4160](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3745](#) [G2309](#) [G3779](#) [G2532](#)

ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν.
- Anak - Manusia akan menderita oleh mereka
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3195](#) [G3958](#) [G5259](#) [G0846](#)

dan Aku berkata kepadamu: Elia sudah datang, tetapi orang tidak mengenal dia, dan memperlakukannya menurut kehendak mereka. Demikian juga Anak Manusia akan menderita oleh mereka."

13 τότε συνῆκαν οἱ μαθηταί ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ
lalu mengerti - murid-murid bahwa tentang Yohanes - Pembaptis
[G5119](#) [G4920](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3754](#) [G4012](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#)

εἶπεν αὐτοῖς.
Ia-berkata kepada-mereka
[G3004](#) [G0846](#)

Pada waktu itu mengertilah murid-murid Yesus bahwa Ia berbicara tentang Yohanes Pembaptis.

14 Καὶ ἐλθόντων πρὸς τὸν ὄχλον, προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος γονυπετῶν
Dan datang kepada - orang-banyak menghampiri Dia seorang berlutut
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3793](#) [G4334](#) [G0846](#) [G0444](#) [G1120](#)

αὐτὸν,
kepada-Nya
[G0846](#)

Ketika Yesus dan murid-murid-Nya kembali kepada orang banyak itu, datanglah seorang mendapatkan Yesus dan menyembah,

- 15 καὶ λέγων, Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς
 dan berkata Tuhan kasihnilah ku - anak karena sakit-ayan dan buruk
[G2532](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1653](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3754](#) [G4583](#) [G2532](#) [G2560](#)
- πάσχει; πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις εἰς
 menderita sering karena jatuh ke-dalam - api dan sering ke-dalam
[G3958](#) [G4178](#) [G1063](#) [G4098](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G4178](#) [G1519](#)
- τὸ ὕδωρ.
 - air
[G3588](#) [G5204](#)

katanya: "Tuhan, kasihnilah anakku. Ia sakit ayan dan sangat menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan juga sering ke dalam air.

- 16 καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν
 dan membawa dia kepada- murid-murid Mu dan tidak mampu dia
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0846](#)
- θεραπεῦσαι.
 menyembuhkan
[G2323](#)

Aku sudah membawanya kepada murid-murid-Mu, tetapi mereka tidak dapat menyembuhkannya."

- 17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ
 menjawab dan - Yesus berkata Wahai generasi tidak-percaya dan
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5599](#) [G1074](#) [G0571](#) [G2532](#)
- διεστραμμένη, ἕως πότε μεθ' ὑμῶν ἔσομαι? ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν?
 sesat sampai kapan bersama kamu Aku-akan sampai kapan Aku-sabar kamu
[G1294](#) [G2193](#) [G4219](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2193](#) [G4219](#) [G0430](#) [G4771](#)
- φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε.
 bawalah kepada-Ku dia ke-sini
[G5342](#) [G1473](#) [G0846](#) [G5602](#)

Maka kata Yesus: "Hai kamu angkatan yang tidak percaya dan yang sesat, berapa lama lagi Aku harus tinggal di antara kamu? Berapa lama lagi Aku harus sabar terhadap kamu? Bawalah anak itu ke mari!"

- 18 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον,
 dan menghardik nya - Yesus dan keluar dari nya - roh-jahat
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1140](#)
- καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.
 dan disembuhkan - anak sejak - saat itu
[G2532](#) [G2323](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

Dengan keras Yesus menegor dia, lalu keluarlah setan itu dari padanya dan anak itu pun sembuh seketika itu juga.

- 19 Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον,
 Kemudian menghampiri - murid-murid - Yesus secara tersendiri berkata
[G5119](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2596](#) [G2398](#) [G3004](#)
- Διὰ τί ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό?
 Karena apa kami tidak mampu mengusir nya
[G1223](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1544](#) [G0846](#)

Kemudian murid-murid Yesus datang dan ketika mereka sendirian dengan Dia, bertanyalah mereka: "Mengapa kami tidak dapat mengusir setan itu?"

| | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 20 | ὁ - | δὲ dan | λέγει berkata | αὐτοῖς, kepada-mereka | Διὰ Karena | τὴν - | ὀλιγοπιστίαν iman-kecil | ὑμῶν. kamu | ἀμὴν Amin | γὰρ, karena |
| | G3588 | G1161 | G3004 | G0846 | G1223 | G3588 | G3640 | G4771 | G0281 | G1063 |
| | λέγω berkata | ὑμῖν, kepadamu | ἐὰν jika | ἔχητε kamu-memiliki | πίστιν iman | ὡς seperti | κόκκον biji | σινάπεως, sesawi | | |
| | G3004 | G4771 | G1437 | G2192 | G4102 | G5613 | G2848 | G4615 | | |
| | ἐρεῖτε kamu-akan-berkata | | τῷ kepada- | ὄρει gunung | τούτῳ, ini | Μετάβα Pindahlah | ἐνθεν dari-sini | ἐκεῖ! ke-sana | καὶ dan | |
| | G2046 | | G3588 | G3735 | G3778 | G3327 | G1759 | G1563 | G2532 | |
| | μεταβήσεται; akan-pindah | καὶ dan | οὐδὲν tidak-ada | ἀδυνατήσῃ mustahil | ὑμῖν. bagimu | | | | | |
| | G3327 | G2532 | G3762 | G0101 | G4771 | | | | | |

Ia berkata kepada mereka: "Karena kamu kurang percaya. Sebab Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya sekiranya kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi saja kamu dapat berkata kepada gunung ini: Pindah dari tempat ini ke sana, -- maka gunung ini akan pindah, dan takkan ada yang mustahil bagimu.

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 21 | <Τοῦτο Tetapi-jenis | δὲ dan | τὸ - | γένος ini | οὐκ tidak | ἐκπορεύεται, keluar | εἰ kecuali | μὴ tidak | ἐν dengan | προσευχῇ doa |
| | G3778 | G1161 | G3588 | G1085 | G3756 | G1607 | G1487 | G3361 | G1722 | G4335 |
| | καὶ dan | νηστεία>. puasa | | | | | | | | |
| | G2532 | G3521 | | | | | | | | |

[Jenis ini tidak dapat diusir kecuali dengan berdoa dan berpuasa.]

| | | | | | | | | | |
|----|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 22 | Συστρεφομένων Berkumpul | δὲ dan | αὐτῶν mereka | ἐν di | τῇ - | Γαλιλαίᾳ, Galilea | εἶπεν berkata | αὐτοῖς kepada-mereka | ὁ - |
| | G4962 | G1161 | G0846 | G1722 | G3588 | G1056 | G3004 | G0846 | G3588 |
| | Ἰησοῦς, Yesus | Μέλλει Akan | ὁ - | Υἱὸς Anak | τοῦ - | ἀνθρώπου Manusia | παραδίδοσθαι diserahkan | εἰς ke-dalam | χεῖρας tangan |
| | G2424 | G3195 | G3588 | G5207 | G3588 | G0444 | G3860 | G1519 | G5495 |
| | ἀνθρώπων, manusia | | | | | | | | |
| | G0444 | | | | | | | | |

Pada waktu Yesus dan murid-murid-Nya bersama-sama di Galilea, Ia berkata kepada mereka: "Anak Manusia akan diserahkan ke dalam tangan manusia

| | | | | | | | | | |
|----|------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| 23 | καὶ dan | ἀποκτενοῦσιν membunuh | αὐτόν; Dia | καὶ dan | τῇ pada- | τρίτῃ ketiga | ἡμέρᾳ hari | ἐγερθήσεται. dibangkitkan | καὶ dan |
| | G2532 | G0615 | G0846 | G2532 | G3588 | G5154 | G2250 | G1453 | G2532 |
| | ἐλυπήθησαν bersedih | σφόδρα. sangat | | | | | | | |
| | G3076 | G4970 | | | | | | | |

dan mereka akan membunuh Dia dan pada hari ketiga Ia akan dibangkitkan." Maka hati murid-murid-Nya itu pun sedih sekali.

- 24 Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καφαρναοῦμ, προσῆλθον οἱ τὰ δίδραχμα
 Tiba dan mereka di Kapernaum menghampiri - - dua-drakma
[G2064](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2584](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1323](#)
- λαμβάνοντες τῷ Πέτρῳ, καὶ εἶπαν, Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ
 mengambil - Petrus dan berkata - guru kamu tidak membayar
[G2983](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1320](#) [G4771](#) [G3756](#) [G5055](#)
- «τὰ» δίδραχμα?
 - dua-drakma
[G3588](#) [G1323](#)

Ketika Yesus dan murid-murid-Nya tiba di Kapernaum datanglah pemungut bea Bait Allah kepada Petrus dan berkata: "Apakah gurumu tidak membayar bea dua dirham itu?"

- 25 λέγει, Ναί. καὶ ἔλθόντα εἰς τὴν οἰκίαν, προέφθασεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς,
 berkata Ya dan masuk ke - rumah mendahului dia - Yesus
[G3004](#) [G3483](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4399](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)
- λέγων, Τί σοι δοκεῖ, Σίμων? οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, ἀπὸ τίνων
 berkata Apa menurutmu pikir Simon? - raja-raja - bumi dari siapa
[G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1380](#) [G4613](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0575](#) [G5101](#)
- λαμβάνουσιν τέλη ἢ κῆνσον? ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν, ἢ ἀπὸ τῶν
 mengambil pajak atau upeti dari - anak-anak mereka atau dari -
[G2983](#) [G5056](#) [G2228](#) [G2778](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2228](#) [G0575](#) [G3588](#)
- ἀλλοτρίων?
 orang-asing
[G0245](#)

Jawabnya: "Memang membayar." Dan ketika Petrus masuk rumah, Yesus mendahuluiinya dengan pertanyaan: "Apakah pendapatmu, Simon? Dari siapakah raja-raja dunia ini memungut bea dan pajak? Dari rakyatnya atau dari orang asing?"

- 26 εἰπόντος δέ, Ἄπὸ τῶν ἀλλοτρίων, ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἔραγε
 berkata dan Dari - orang-asing berkata kepada-nya - Yesus Jadi
[G3004](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0245](#) [G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0686](#)
- ἐλεύθεροί εἰσιν οἱ υἱοί.
 bebas adalah - anak-anak
[G1658](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#)

Jawab Petrus: "Dari orang asing!" Maka kata Yesus kepadanya: "Jadi bebaslah rakyatnya."

- 27 ἵνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, πορευθεὶς εἰς θάλασσαν, βάλε
 supaya tetapi tidak menyinggung mereka pergi ke laut lemparkanlah
[G2443](#) [G1161](#) [G3361](#) [G4624](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2281](#) [G0906](#)
- ἄγκιστρον, καὶ τὸν ἀναβάνα πρῶτον ἰχθὺν ἄρον, καὶ ἀνοίξας τὸ
 kail dan - naik pertama ikan ambillah dan membuka -
[G0044](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0305](#) [G4412](#) [G2486](#) [G0142](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#)
- στόμα αὐτοῦ, εὐρήσεις στατήρα; ἐκεῖνον λαβὼν, δὸς
 mulut nya akan-menemukan sekeping-perak itu mengambil berikanlah
[G4750](#) [G0846](#) [G2147](#) [G4715](#) [G1565](#) [G2983](#) [G1325](#)
- αὐτοῖς ἀντὶ ἐμοῦ καὶ σοῦ.
 kepada-mereka untuk Aku dan engkau
[G0846](#) [G0473](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#)

Tetapi supaya jangan kita menjadi batu sandungan bagi mereka, pergilah memancing ke danau. Dan ikan pertama yang kaupancing, tangkaplah dan bukalah mulutnya, maka engkau akan menemukan mata uang empat dirham di dalamnya. Ambillah itu dan bayarkanlah kepada mereka, bagi-Ku dan bagimu juga."